

CITIZEN®

MANUALE DI ISTRUZIONI PER NEBULIZZATORE ULTRASONICO

MODELLO CUN60



CARATTERISTICHE

- ★ Progettato per l'uso portatile - con pacco batterie staccabile incluso - compatto e leggero.
- ★ Facile da usare - usa acqua come mezzo di conduzione degli ultrasuoni, non è necessario alcun gel.
- ★ Silenzioso - grazie alla tecnologia delle vibrazioni ultrasoniche.
- ★ Controllo della intensità di nebulizzazione a 3 velocità - Esegue un trattamento ottimale con tutti i tipi di medicinali di diverse densità.
- ★ Timer incorporato - Autospegnimento dopo 10 minuti di utilizzo.
- ★ Conforme alla norma europea EN60601-1-2 sulla compatibilità elettromagnetica come richiesto dalla direttiva 89/336/EEC.

NOTE IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

PREPARAZIONE

- ★ Usare il nebulizzatore solo per l'uso descritto nel presente manuale. Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- ★ Usare l'apparecchio solo con medicinali prescritti dal medico curante.
- ★ Non usare l'apparecchio in presenza di parti danneggiate o se l'apparecchio è stato immerso in acqua. Contattare il servizio di assistenza per un controllo.
- ★ Sconnettere sempre l'alimentatore prima di riempire con acqua e al termine dell'utilizzo.
- ★ Prima dell'utilizzo l'apparecchio va pulito e sterilizzato come descritto a pag. 8.
- ★ Non toccare l'alimentatore con mani bagnate e non immergerlo. Vi è rischio di folgorazione.
- ★ Il bicchierino del medicinale, il bocchaglio ed il filtro aria vanno controllati prima dell'utilizzo. Sostituirli se sono sporchi o logorati.

- ★ Non riempire il bicchierino del medicinale oltre gli 8 ml o la nebulizzazione risulterà molto debole.

FUNZIONAMENTO

- ★ L'utilizzo del prodotto da parte di bambini o inabili va effettuato sotto stretto controllo.
- ★ Interrompere immediatamente l'utilizzo a seguito di una qualsiasi anomalia di funzionamento.
- ★ Tenere lontano gli occhi dall'uscita del vapore di nebulizzazione.
- ★ Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di sorgenti di gas infiammabili.
- ★ Non azionare mai l'apparecchio con serbatoio dell'acqua o bicchierino del medicinale vuoto.
- ★ Non utilizzare liquidi diversi dall'acqua per il serbatoio, potrebbe danneggiarsi il trasduttore. Cambiare l'acqua dopo ogni utilizzo.
- ★ Non inclinare o agitare durante il funzionamento.

- ★ Non aprire il coperchio durante il funzionamento. Potrebbe essere causa di gravi conseguenze.
- ★ Non utilizzare l'apparecchio per oltre 30 minuti. Non riutilizzare prima che siano trascorsi 30 minuti.
- ★ Alcuni medicinali potrebbero non venire ben nebulizzati con gli ultrasuoni. Verificarlo con il medico o con il farmacista.

PULIZIA

- ★ Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua, si potrebbe danneggiare irreparabilmente.
- ★ Pulire tutte le parti dopo l'utilizzo, come descritto a pagina 8.

CONSERVAZIONE

- ★ Non lasciare il dispositivo esposto alla luce diretta del sole, a temperature o umidità elevate.
- ★ Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- ★ Tenere sempre l'unità scollegata quando non in uso.

Attenzione:

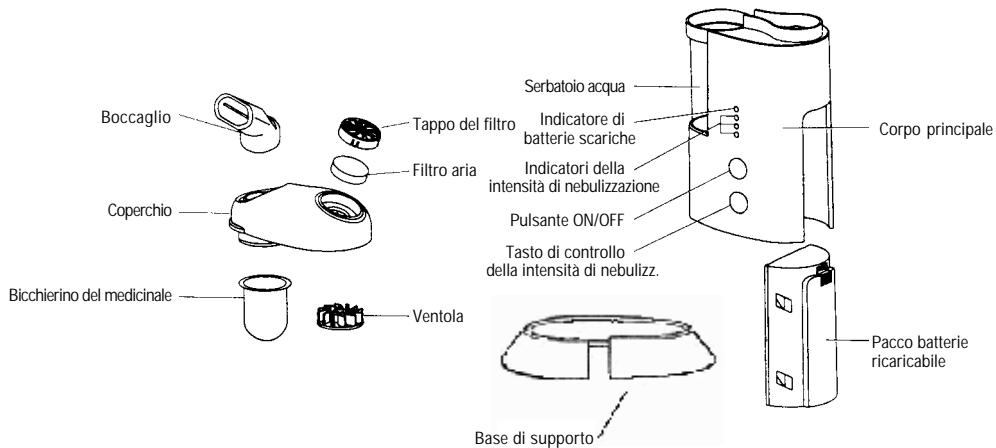
- ★ Non poggiare l'unità su superfici bagnate.
- ★ Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia del trasduttore. Si potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- ★ Utilizzare solo acqua pulita nel serbatoio.
- ★ Asciugare bene l'apparecchio da eventuali schizzi d'acqua o medicinale.

Produttore:

Ragione Sociale: Vega Technologies Inc.
Indirizzo: 11F-13, 100 Chang-Chan Road,
Taipei, Taiwan

CE
0434

DESCRIZIONE DELLE PARTI



FUNZIONAMENTO

- ★ Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, o dopo un lungo periodo di inattività, pulite e sterilizzate tutte le parti come descritto a pag. 8.
- ★ Scollegare sempre l'apparecchio e spegnere l'interruttore sul fondo prima del riempimento e dopo l'uso.
- ★ Per un migliore utilizzo, mettere l'apparecchio nella base di supporto durante l'uso.

1. RIEMPIMENTO SERBATOIO DELL'ACQUA

- a. Rimuovere il coperchio ed il bicchierino del medicinale.
- b. Riempire il serbatoio con acqua di rubinetto o distillata fino al livello (compreso tra le 2 linee sul serbatoio).

Nota Bene:

1. Utilizzare acqua a temperatura ambiente (20-30°C).
2. L'utilizzo di acqua fredda (sotto i 20°C) determinerà una minore intensità di nebulizzazione.
3. Per una maggiore intensità di nebulizzazione utilizzare acqua calda (sopra i 30°C).

Precauzioni:

1. Non utilizzare liquidi diversi dall'acqua nel serbatoio perchè il trasduttore si potrebbe danneggiare.
2. Fate attenzione che il livello dell'acqua sia compreso tra le due linee sul serbatoio.

2. RIEMPIMENTO DEL MEDICINALE

- a. Porre il bicchierino nel serbatoio dell'acqua.
- b. Versare il medicinale direttamente nel bicchierino.
- c. Chiudere con il coperchio.

Attenzione:

1. Non riempire il bicchierino oltre gli 8 ml, altrimenti l'intensità della nebulizzazione sarà molto bassa.
2. Non utilizzare medicinali non prescritti dal medico.

3. RICARICA DELLE BATTERIE

Seguire la corretta sequanza delle operazioni:

- a. Prima connettere lo spinotto dell'adattatore nella presa sotto il nebulizzatore.
- b. Quindi inserire l'adattatore in una presa di corrente

Nota Bene:

1. L'unità può anche operare solo a batterie.
2. Appena si inserisce lo spinotto dell'adattatore nella presa, l'alimentazione dalle batterie è disattivata automaticamente.

4. ACCENSIONE

- a. Verificate che il serbatoio dell'acqua sia stato correttamente riempito, e che l'unità sia posta in piano su una superficie asciutta.
- b. Commutare l'interruttore sotto l'unità su "ON". La spia verde si dovrebbe accendere.
- c. Premere il pulsante On/Off giallo. L'unità inizia a nebulizzare alla massima intensità. La spia verde corrispondente si illuminerà.

5. REGOLAZIONE DELL'INTENSITA' E INIZIO TRATTAMENTO

- a. Premere il pulsante "nebulization" per regolare il livello della nebulizzazione alla massima, media o minima velocità indicata dalla corrispondente spia luminosa verde.
- b. Iniziare il trattamento come da prescrizione del medico o indicazione del farmacista.

Attenzione:

Interrompere immediatamente il trattamento se notate una qualsiasi anomalia.

6. TERMINE TRATTAMENTO

- a. Premere il pulsante "ON/OFF" per arrestare l'unità
- b. Spegnerne l'interruttore sotto ("OFF/CHARGE").
- c. Disconnettere eventualmente l'adattatore dalla presa di corrente e quindi lo spinotto dall'unità.

Nota Bene:

1. Terminare il trattamento se il medicinale finisce.
2. Il trattamento termina automaticamente dopo 10 minuti di funzionamento continuo.
3. Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio, attendere almeno 10 minuti per farlo raffreddare.
4. L'interruttore posto sotto deve essere commutato sulla posizione "OFF/CHARGE" per risparmiare l'energia delle batterie ed evitare accensioni accidentali.

PULIZIA

- ★ Verificate di aver pulito e sterilizzato tutte le parti prima dell'utilizzo.
- ★ Scollegare sempre l'alimentazione prima della pulizia.
- ★ Non immergere nell'acqua l'apparecchio. Si potrebbe danneggiare irreparabilmente.

1. ELIMINAZIONE DEL MEDICINALE IN ECCESSO E DELL'ACQUA

- Rimuovere il coperchio.
- Svuotare il bicchierino dal medicinale residuo.
- Svuotare l'acqua del serbatoio.

Attenzione:

Non toccate l'acqua dopo l'uso: potreste ustionarvi.

2. PULIZIA

- Forcella nasale, boccaglio, tubo estensibile, maschera, coperchio, bicchierino, filtro aria e tappo del filtro: pulire con un detergente neutro o con disinfettante. Risciaquate tutte le parti e lasciate asciugare all'aria.
- Corpo principale: pulire con un panno morbido imbevuto di acqua e detergente non abrasivo.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	220-240VAC 50/60Hz
Consumo:	Circa 10W
Frequenza ultrasonica:	2.5MHz
Intensità di nebulizzazione:	3-velocità, 0.2 - 0.7 ml/min. a seconda della densità del medicamento
Dimensione particelle:	5 µm MMAD
Capacità bicchierino medicinale:	Circa 8 ml max.
Cond. ambientali di conservazione e trasporto:	-10 ~ 50°C; 45 ~ 85%
Classe di sicurezza:	<input checked="" type="checkbox"/> Apparato tipo B <input checked="" type="checkbox"/> Isolamento classe II
Timer Autospegnimento:	Circa 10 min.
Dimensioni (Lu × La × Al):	88 × 53 × 143 mm
Peso:	Circa 230g. (350g. con pacco batterie)
Accessori inclusi:	Forcella nasale Boccaglio Tubo di raccordo estensibile Maschera per adulti e maschera pediatrica Adattatore AC Bicchierino del medicinale (5 pezzi) Borsa morbida

Caratteristiche soggette a cambiamento senza preavviso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

★ Se un qualsiasi problema persiste dopo aver effettuato le verifiche seguenti, contattare il servizio di assistenza.

Sintomo	Causa e/o soluzione
L'unità non funziona premendo il tasto ON/OFF.	• Controllare che l'adattatore AC sia correttamente collegato.
	• Controllare che l'interruttore sotto la base sia in posizione "ON".
	• Controllare che il serbatoio dell'acqua sia riempito sino al livello appropriato.
	• Se usato solo a batterie, verificare che il pacco batterie sia bene inserito.
	• Controllare che le batterie siano cariche.
Assenza o bassa intensità di di nebulizzazione.	• Controllare che vi sia medicinale nel bicchierino.
	• Controllare che il bicchierino non sia rotto o acciaccato.
	• Controllare il livello del medicinale.
	• Verificare che il trasduttore sia pulito.
La ventolina non gira bene.	• Verificare Che la ventolina sia fermamente montata sull'alberino del motore.

USO DEL PACCO BATTERIE RICARICABILE

- ★ Il pacco batterie ricaricabile RB60L viene utilizzato per l'alimentazione del nebulizzatore CUN60 quando l'alimentazione da rete è indisponibile o non è usata.
- ★ Non utilizzare il pacco batterie con un apparecchio diverso dal CUN60, e non modificare per usi differenti.
- ★ Non lasciare esposto alla luce diretta del sole, ad elevata temperatura o umidità.
- ★ Non mettere il pacco batterie su superfici metalliche o bagnate o all'interno di un contenitore metallico. Potrebbe verificarsi un corto circuito tra i contatti e causare surriscaldamento o esplosione delle batterie.
- ★ La vita delle batterie è di circa 2 anni, ma questa può variare secondo la frequenza di utilizzo e le modalità di carica.
- ★ Per risparmiare la carica delle batterie ed evitare accensioni indesiderate, posizionare l'interruttore su "OFF/CHARGE" quando non in uso.

1. RICARICA DELLE BATTERIE

- a. Inserire il pacco batterie facendolo scorrere dal fondo del nebulizzatore.
- b. Verificare che l'interruttore sul fondo sia posizionato su "OFF/CHARGE".
- c. Connettere lo spinotto dell'adattatore AC nella presa sul fondo del dispositivo.
- d. Inserire l'adattatore AC in una presa di corrente.
- e. Il tempo di carica richiesto è di 24 ore al primo utilizzo, e da 4 a 12 ore successivamente, a seconda della durata d'uso. Si consiglia di eseguire la ricarica dopo ogni utilizzo, e di lasciare ricaricare durante la notte. Un pacco batterie completamente carico durerà per circa 30 minuti di utilizzo continuo.

2. UTILIZZO DELLE BATTERIE

- a. Commutare l'interruttore posto sul fondo nella posizione "ON". La spia luminosa si illuminerà.
- b. Iniziare l'uso del nebulizzatore come descritto a pag. 6.
- c. Al termine del trattamento, spegnere l'interruttore sul fondo per risparmiare la carica delle batterie.
- d. Per rimuovere il pacco batterie, premere sulla parte zigrinata e farlo scorrere verso il basso.

Nota:

L'interruttore posto sul fondo dell'unità è stato progettato per evitare accensioni indesiderate a causa della pressione del tasto "ON/OFF" quando l'apparecchio è riposto nella borsetta e la batteria è installata.

CARATTERISTICHE BATTERIE RICARICABILI

Tipo delle batterie	Ni-MH
Voltaggio:	12VDC
Corrente di carica:	40 ~ 100 mA
Tempo di carica:	Minimo 24 ore la prima volta; 4 ~ 12 ore le volte seguenti a seconda della durata di utilizzo
Capacità:	480 mAh/12VDC (circa 30 minuti di uso continuo)
Temperatura di funzionamento:	0 ~ 45°C
Temperatura di conservazione:	-18 ~ 45°C
Dimensioni (Lu × La × Al):	47 × 28 × 84 mm
Peso:	Approx. 125 g

Caratteristiche soggette a cambiamento senza preavviso

- CITIZEN è un marchio registrato dalla Citizen Watch Co., Japan.

CITIZEN GROUP
Japan CBM Corporation

Consumer Electronics Division

CBM Bldg. 5F, 5-68-10, Nakano, Nakano-ku, Tokyo 164-0001, Japan
Phone: (03)5345-7430 Fax: (03)5345-7431 E-mail: info-con@jcbm.co.jp

- Importato e distribuito in Italia da:

S.C.E.T. S.r.l. divisione medicali

Sede legale: P.zza del Comune, 14 - 60027 - Osimo (AN)

Uffici e magazzino: Via Cagiata, 27 60027 - Osimo (AN)

Telefono: 071/7131366 Fax: 071/7131883 E-mail: info@scetsrl.it